



Električni voziček EM 400 Uporabniški priročnik



KAZALO

I.	Uvod	2
II.	Varnostni napotki	3
III.	Tehnični podatki	6
IV.	Lastnosti	7
V.	Montaža	8
VI.	Uporaba električnega vozička	15
VII.	Ravnanje z akumulatorji	18
VIII.	Nega in vzdrževanje	20
IX.	Jamstvo/garancija	22
X.	Varstvo okolja	23
XI.	Izjava o skladnosti	24
XII.	Služba za stranke	25

I. UVOD

Zahvaljujemo se, da ste se odločili za električni voziček EM 400.

Ta električni voziček je bil zasnovan, da bi vam zagotovil varno in udobno premikanje.

Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije za varno uporabo in pravilno vzdrževanje električnega vozička.

Pomembno je, da upoštevate vse varnostne napotke in previdnostne ukrepe v priročniku in da ste med vožnjo posebej pozorni.

Pri nepravilni uporabi električnega vozička obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali materialne škode.

Električni voziček smejo uporabljati samo osebe, starejše od 16 let.

Pred prvo vožnjo obiščite zdravnika in opravite zdravstveni pregled sposobnosti za vožnjo. Po potrebi se posvetujte glede telesnih omejitev, ki bi lahko ovirale uporabo izdelka.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb izdelka. Navodila in slike se lahko razlikujejo glede na model.

II. VARNOSTNI NAPOTKI

- Natančno preberite napotke v teh navodilih za uporabo, da zmanjšate morebitna tveganja.
Upoštevajte, da tudi ob natančnem upoštevanju napotkov v teh navodilih za uporabo še vedno ostaja določeno tveganje pri uporabi električnega vozička. Vedno prilagodite svojo hitrost trenutni situaciji, da lahko v kar največji meri preprečite nesreče in telesne poškodbe.
- Strogo se držite varnostnih določb, navedenih v navodilih za uporabo. Proizvajalec in distributer ne moreta biti odgovorna za kakršno koli premoženjsko škodo, telesne poškodbe ali materialno škodo, nesreče in pravne spore, povzročene zaradi kršenja varnostnih določb. Jamčenje je vedno omejeno na nabavno vrednost električnega vozička.
- Preglejte električni voziček pred vsako vožnjo (glejte poglavje Nega in vzdrževanje).
- NIKOLI ne poskušajte ostre vožnje v ovinkih.
- Preden zapeljete v ovinek, zmanjšajte hitrost, da preprečite nestabilnost vozička med vožnjo skozi ovinek.
- NIKOLI ne vozite čez ovire, višje od 6 cm.
- Vedno povsem zaustavite električni voziček, preden spremenite smer vožnje (naprej/nazaj).
- NE vozite po vzponih/klancih, ki so bolj strmi kot 6° (to ustreza vzponu/klancu približno 10,5 %).
- Na neravnih površinah ali klancih NIKOLI ne vozite vzvratno.
- Prevažanje potnikov ali živali je prepovedano.
- NIKOLI ne prekoračite maksimalne nosilnosti 120 kg.

II. VARNOSTNI NAPOTKI

- Pri montaži/demontaži vedno poskrbite, da je električni voziček izklopljen.
- NIKOLI ne vozite, če utripa opozorilna lučka za akumulator.
- NIKOLI ne zaženite električnega vozička, ko je menjalnik v prostem teku.
- Izogibajte se vožnji počez čez poševni teren, saj obstaja velika nevarnost, da se prevrnete.
- V nevarnih situacijah, na primer pri vožnji čez železniški prehod, naj bo vedno prisotna druga oseba, ki vam lahko pomaga, če se pojavijo težave. Prečkajte železniške tire ali druge nevarne poti le na označenih prehodih ali podhodih. Čez železniške tire vedno zapeljite pod kotom 90° in bodite pozorni, da kolesa električnega vozička ne zapeljejo v utore med tračnicami.
- NE uporabljajte električnega vozička pri ekstremnih temperaturah (pod -10 °C ali nad 40 °C), v močnem vetru, pri slabi vidljivosti ali pri slabih razmerah na vozišču, v temi, v snegu ali če je vozišče poledenelo.
- Ne približujte električnega vozička lahko vnetljivim materialom.
- Električnega vozička ni dovoljeno spreminjati.
- Električni voziček je le izjemoma dovoljeno transportirati z drugim vozilom. Poskrbite, da je na transportnem vozilu dovolj prostora in da je mogoče varno pritrditi električni voziček.

II. VARNOSTNI NAPOTKI

- Uporaba električnega vozička pod vplivom substanc, ki vplivajo na stanje zavesti, na primer pod vplivom alkohola ali drog, je prepovedana.
- Električni voziček smejo uporabljati samo osebe, starejše od 16 let.
- Pred prvo vožnjo obiščite zdravnika in opravite zdravstveni pregled sposobnosti za vožnjo. Po potrebi se posvetujte glede telesnih omejitev, ki bi lahko ovirale uporabo izdelka.

OPOMBE GLEDE ELEKTROMAGNETNE SKLADNOSTI

Elektromagnetne motnje iz različnih virov (na primer radijske in televizijske postaje, radioamaterski oddajniki, mobilni telefoni in druge radijske naprave) lahko motijo delovanje električnih vozil.

Nevarnost motenj lahko zmanjšate z naslednjimi preventivnimi ukrepi:

- Ko uporabljate električni voziček, ne vklaplajte nobenih prenosnih komunikacijskih naprav (npr. CB-postaj ali mobilnih telefonov).
- Izogibajte se bližini radijskih ali televizijskih postaj.
- Upoštevajte, da je električni voziček prepovedano spreminjati.

Če se voziček kljub temu nehote premakne ali popustijo zavore, ga izklopite, kakor hitro je to mogoče. S tem prekinete električni tokokrog in električni voziček se bo zaustavil.

III. TEHNIČNI PODATKI

VOZNE ZMOGLJIVOSTI

Maksimalna hitrost naprej	6 km/h
Maksimalna hitrost vzvratno	1,8 km/h
Maksimalna dovoljena nosilnost	120 kg
Odmik od tal	6 cm
Maksimalni doseg	30–40 km odvisno od različnih dejavnikov kot so obteženost, vreme, topografija, stanje vozišča, starost in napolnjenost akumulatorjev
Obračalni krog	1,48 m

MERE

Maksimalna dolžina	1305 mm
Maksimalna širina	640 mm
Maksimalna višina	1170 mm

TEŽA

Lastna teža (vozilo z akumulatorji)	93 kg
-------------------------------------	-------

MOTOR

Električno napajanje	24 V DC
Moč:	400 W (trajna moč) 785 W (maksimalna moč)

SPECIFIKACIJE AKUMULATORJEV

2 kosa	sviņena akumulatorja 12 V DC/38 Ah
Teža	vsak 14 kg

POLNILNIK

Vhod	110–240 V AC/50–60 Hz
Izhod	24 V DC/5000 mA

IV. LASTNOSTI

- Modularna zgradba električnega vozička omogoča hitro in preprosto montažo. Zanj ne potrebujete orodja.
- Sedež je za transport snemljiv in ga je mogoče obračati za 360°. Naslonjala za roke je mogoče odmakniti za udoben vstop in izstop iz vozička. Razdalja do krmila je nastavljiva za optimalno držo pri sedenju.
- Krmilo je za transport mogoče zložiti.
- Električni voziček je opremljen z elektrodinamično regenerativno zavoro.
- Za pogon vozička skrbi visokozmogljiv motor na enosmerni tok 24 V s trajnim magnetom, ki preko diferenciala prenaša moč na zadnji kolesi.
- Udobno upravljajte električni voziček s pregledno, uporabniku prijazno konzolo.
- Za vašo varnost je električni voziček opremljen z odbijači iz legiranega jekla spredaj in zadaj ter s kolesi na zadnjem delu, ki preprečujejo prevrnitev.
- Tipka za izbiro prednastavljene hitrosti in vrtljiv gumb omogočajo individualno prilagajanje najvišje hitrosti.
- Za polnjenje akumulatorjev vedno uporabite priloženi polnilnik.
- K opremi električnega vozička spadata še nakupovalna košara in držalo za sprehajalno palico.

V. MONTAŽA

Električni voziček je bil zasnovan za kar najlažjo montažo.
Za pripravo na uporabo ne potrebujete nobenega orodja.

1. VSEBINA EMBALAŽE

- (1) Predhodno montirano vozilo s krmilom
- (2) Sedež z naslonjali za roke in naslonjalom za glavo
- (3) 2 akumulatorja
- (4) Pokrov predela za akumulatorje s podložko in vijačno kapico
- (5) 2 vzvratni ogledali
- (6) Držalo za sprehajalno palico
- (7) Nakupovalna košara
- (8) Polnilnik

(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



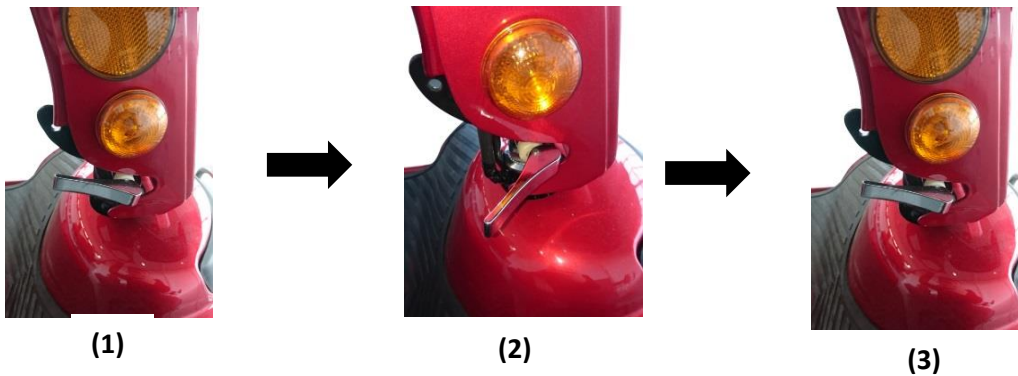
V. MONTAŽA

2. NAVODILA ZA POSTAVITEV

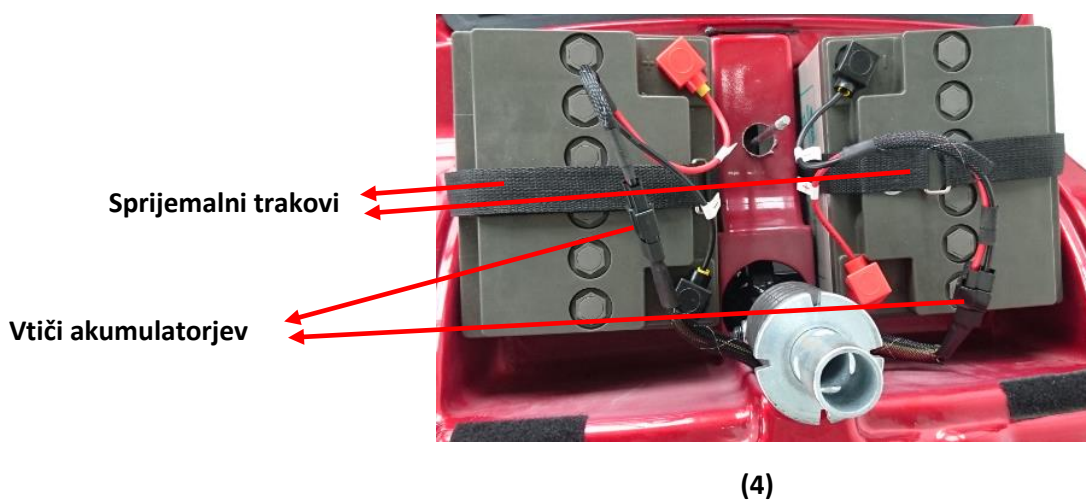
1) Priprava:

Pred začetkom montaže skrbno razpakirajte vse dele in jih položite drug ob drugega na primerno podlago. Poskrbite, da imate pri sestavljanju dovolj prostega prostora.

2) Povlecite varovalno ročico krmila (sliki 1 in 2), da boste lahko premaknili krmilo. Postavite krmilo in potisnite varovalno ročico nazaj v prvotni položaj (slika 3).

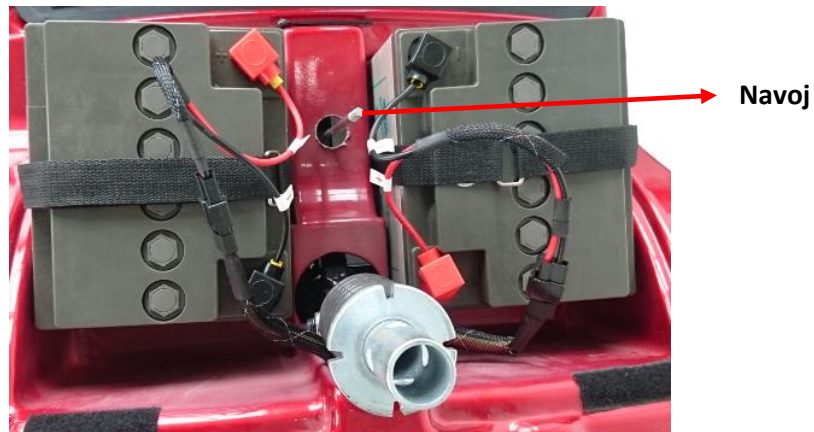


3) Postavite akumulatorja na kad in ju zavarujte s sprijemalnimi trakovi. Povežite vtiče akumulatorskih kablov z vtiči električnega vozička (slika 4).



V. MONTAŽA

- 4) Zatem namestite pokrov predela za akumulatorje (slika 2) tako, da se navoj (slika 1) na šasiji prilega skozi izvrtano luknjo na pokrovu. Namestite podložko na navoj in nato privijte pokrov z vijačno kapico (sliki 3 in 4).



(1)

Predizvrtana luknja za navojni nastavek



(2)



(3)



(4)

- 5) Povlecite ročico za nastavljanje naslonjala sedeža in postavite sedež pokončno (slika 5).



(5)

Postavite sedež na sredino opornika za sedež. Povlecite zaporno ročico naprej in nagnite sedež v smeri vožnje, da zaskoči s slišnim »klikom« (slika 6).



(6)

V. MONTAŽA

Za nastavitve razmika sedeža do krmila povlecite sprednjo ročico navzgor in nato prestavite sedež v želeno smer (slika 1).



(1)



opozorilo

Pri nastavljanju kota sedeža (nagibanju) in razdalje sedeža bodite vedno pozorni, da sedež zaskoči s slišnim klikom, preden uporabljate električni voziček!

6) Pritisnite gumb na levi pritrditveni odprtini za naslonjalo za glavo (slika 2) in vtaknite naslonjalo za glavo (sliki 3 in 4).



V. MONTAŽA

- 7) Za montažo naslonjal za roke morate najprej odviti vrtljive gumbe na obeh straneh sedeža (slika 1). Vtaknite naslonjali za roke (slika 2) in ponovno zategnite vrtljive gumbe.

Vrtljivi gumb za pritrditev naslonjala za roke (na obeh straneh sedeža).



Pritrditvena cev za naslonjalo za roke (na obeh straneh sedeža).

(1)



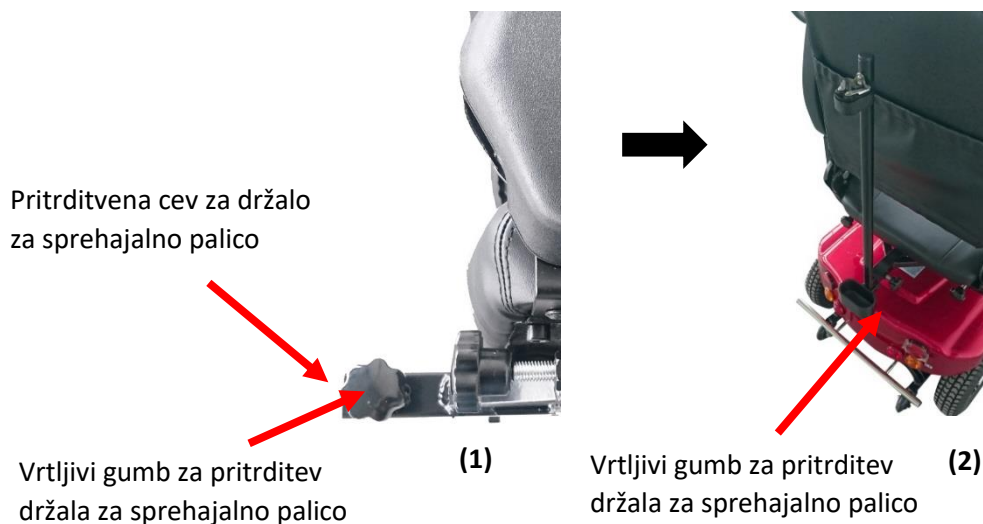
(2)



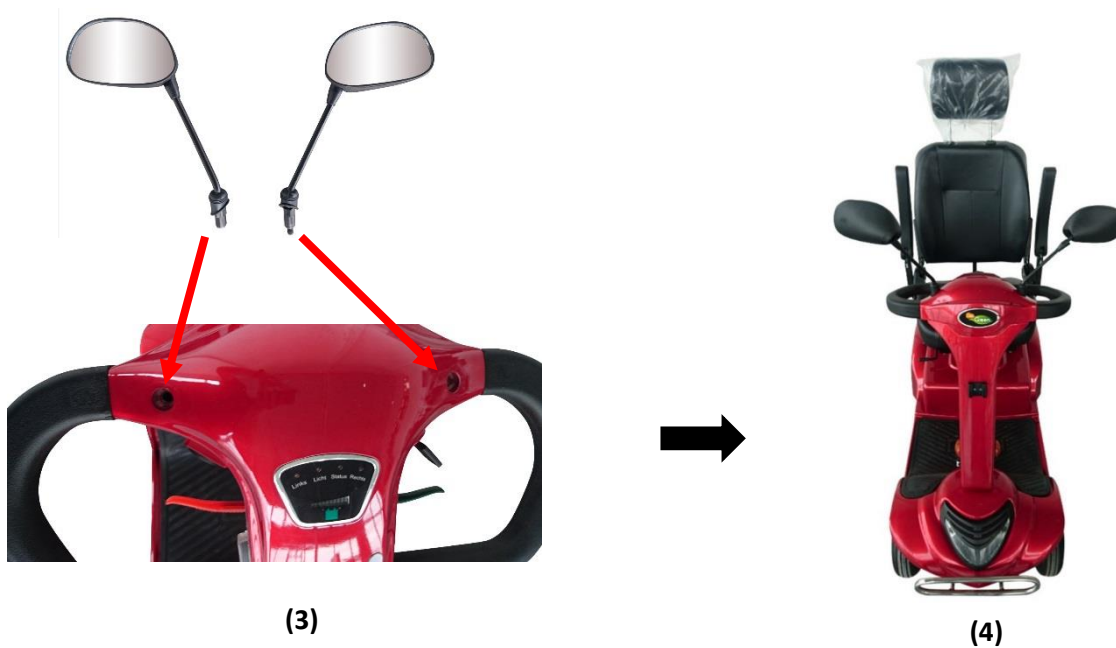
(3)

V. MONTAŽA

- 8) Držalo za sprehajalno palico se pritrdi na zadnji del sedeža. Odvijte vrtljivi gumb, vtaknite držalo v pritrditveno cev (slika 1) in nato znova zategnite vrtljivi gumb (slika 2).

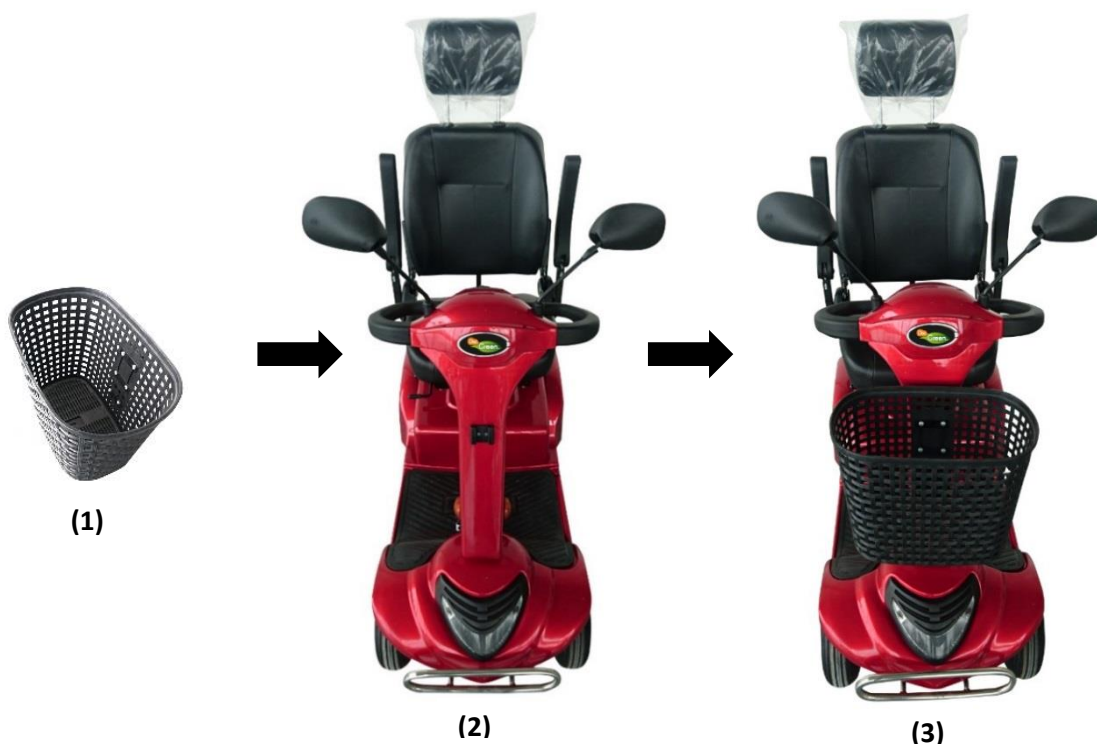


- 9) Privijte ogledali v smeri urnega kazalca v navoje na konzoli (slika 3 in 4).



V. MONTAŽA

10) Obesite nakupovalno košarico (slika 1) spredaj na krmilo (slika 2 in 3).



i Višina sedeža je nastavljiva v 4 stopnjah. Priporočamo, da višino sedeža nastavljata dve osebi. Potrebujete ključ inbus (velikost 8) in navaden ključ (velikost 17) (nista priložena).

Najprej snemite sedež z električnega vozička, nato pa snemite pokrov predela za akumulatorje in odstranite akumulatorje. Povlecite gumijasto manšeto na oporniku sedeža navzgor in z inbus ključem in običajnim ključem odstranite zatič iz opornika sedeža. Nastavite zeleno višino (na voljo so 4 položaji) in ponovno vstavite zatič. V električni voziček ponovno vgradite oba akumulatorja, pokrov predela za akumulatorje in sedež.



Zatiči



Opornik sedeža

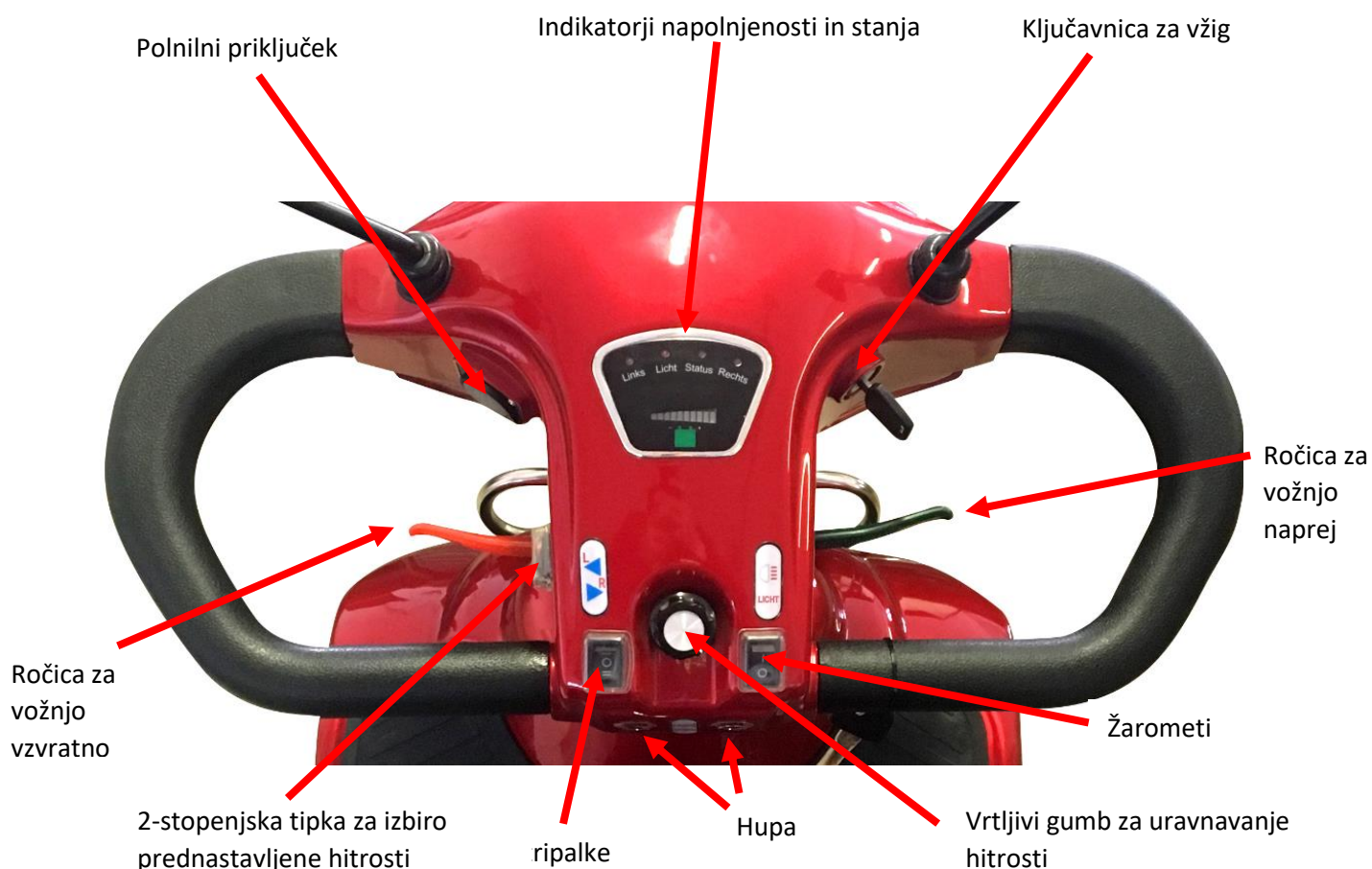
VI. UPORABA ELEKTRIČNEGA VOZIČKA

1. PRED ZAČETKOM UPORABE

- Poskrbite, da je pogonski sistem v prestavi (glejte »Prosti tek« na strani 17).
- Vtaknite ključ v ključavnico za vžig in ga zavrtite v smeri urnega kazalca v položaj »ON«.
- Preverite indikator napolnjenosti, da se prepričate, ali sta akumulatorja povsem napolnjena.



Pred prvo vožnjo povsem napolnite akumulatorja.
Podrobnejše informacije o ravnanju z akumulatorji najdete na strani 18.



VI. UPORABA ELEKTRIČNEGA VOZIČKA

2. VOŽNJA

- Za vožnjo naprej povlecite desno (črno) ročico nazaj. Močnejše kot vlečete ročico, hitreje se premika električni voziček. Najvišjo hitrost lahko nastavite z 2-stopenjsko tipko za izbiro prednastavljene hitrosti in jo natančneje nastavite z vrtljivim gumbom.
- Za zaustavitev električnega vozička preprosto spustite ročico za vožnjo. Električni voziček bo mehko zaviral do zaustavitve. Zatem bo elektromehanska zavora zadrževala električni voziček na mestu.



Če električni voziček ne začne zavirati, ko spustite ročico za vožnjo, zavrtite ključ za vžig v nasprotni smeri urnega kazalca v položaj »OFF«. S tem prekinete električni tokokrog in električni voziček se bo zaustavil.

- Za vzratno vožnjo povlecite levo (rdečo) ročico nazaj. Hitrost vzratne vožnje je omejena na 1,8 km/h.



opozorilo

Zaradi varnosti ne vozite po voziščih oziroma po terenu z vzponom/padcem, ki je bolj strm kot 6° (to ustreza vzponu/klancu približno 10,5 %).

VI. UPORABA ELEKTRIČNEGA VOZIČKA

3. PROSTI TEK

Vklopite električni voziček in potisnite ročico za prosti tek na zadnjem delu vozička navzgor, da vklopite prosti tek. Prosti tek vklopite le, če morate električni voziček ročno premikati po ravnih površinah. Pogon se odklopi in električni voziček lahko prosto premikate.



Položaj ročice
za prosti tek



Ročica za prosti tek




opozorilo

Prosti tek vklopite le takrat, ko je električni voziček izklopljen in stoji na ravni podlagi, saj pri odklopljenem pogonu zaviranje ne deluje!

VII. RAVNANJE Z AKUMULATORJI

Življenjska doba in zmogljivost akumulatorjev je med drugim odvisna od starosti, nege in pogostosti uporabe. Priporočamo, da akumulatorje polnite vsak dan po uporabi električnega vozička. Za polnjenje akumulatorjev uporabljajte izključno priloženi polnilnik.



Redno polnjenje akumulatorje varuje pred globoko izpraznitvijo. Upoštevajte, da je globoko izpraznjen akumulator uničen in se lahko zamenja samo proti plačilu. Akumulatorja med uporabo zato nikoli ne izpraznite povsem.

1) Spremljajte stanje indikatorja napolnjenosti na konzoli električnega vozička:

- Če sveti celotna vrstica indikatorja napolnjenosti (3 zelene, 3 rumene in 4 rdeče lučke LED), je električni voziček povsem napolnjen.
- Če svetijo vse rdeče in 1–3 rumene lučke LED, je raven napolnjenosti akumulatorjev še približno 25 do 49 %, zato je akumulatorja treba kmalu napolniti.
- Če svetijo samo rdeče lučke LED, sta akumulatorja skoraj prazna in ju je treba nemudoma napolniti.

2) Za polnjenje postavite električni voziček v bližino električne vtičnice na varno, ravno in suho podlago ter ga izklopite. Prepričajte se, ali se navedena napetost na priloženem polnilniku ujema z napetostjo vaše hišne napeljave.



Zavrtite pokrov polnilnega priključka v nasprotni smeri urnega kazalca navzdol.



Vtaknite polnilni kabel polnilnika v polnilni priključek na konzoli električnega vozička. Zatem vtaknite električni kabel polnilnika v električno vtičnico.

VII. RAVNANJE Z AKUMULATORJI

- 1) Odvisno od načina uporabe je treba akumulatorje polniti približno 6–8 ur. Indikator LED na polnilniku prikazuje stanje:



Indikator stanja LED

- rdeča lučka: akumulatorji se polnijo
- zelena lučka: akumulatorji so povsem napolnjeni in električni voziček je pripravljen na uporabo

Polnilnik je opremljen z zaščito pred prekomernim polnjenjem, ki polnilni sistem samodejno preklopi v »način pripravljenosti«, ko so akumulatorji povsem napolnjeni.

- 2) Odklopite polnilnik od električne vtičnice in električnega vozička ter zaprite pokrov polnilnega priključka (zavrtite v smeri urnega kazalca navzgor).



Strogo se držite varnostnih napotkov, ki so priloženi polnilniku.

VIII. NEGA IN VZDRŽEVANJE

1) VZDRŽEVANJE

Električni voziček načeloma ne zahteva posebnega vzdrževanja. Pred vsakim začetkom vožnje opravite naslednje preglede:

- Poskrbite, da ključ vstavite v ključavnico za vžig šele potem, ko ste preverili naslednje:
 - ✓ Na ohišju ni vidnih poškodb
 - ✓ Krmilo je pokončno in zataknjeno
 - ✓ Krmiljenje deluje
 - ✓ Ogladala so čista in nepoškodovana
 - ✓ Pogon ni v prostem teku
 - ✓ Tlak v pnevmatikah je 3,5 bar
 - ✓ Pod električnim vozičkom ni sledov olja
 - ✓ Sedež je mogoče zavrteti, in zaskoči v smeri vožnje

- Vstavite ključ v ključavnico za vžig in zaženite električni voziček, da preverite naslednje funkcije:
 - ✓ Indikatorji stanja in napolnjenosti akumulatorjev
 - ✓ Sprednja in zadnja luč
 - ✓ Utripalke spredaj in zadaj
 - ✓ Hupa
 - ✓ Ročica za vožnjo in samodejna zavora
 - ✓ Tipka za izbiro prednastavljene hitrosti in vrtljiv gumb za nastavitve hitrosti
 - ✓ Električni voziček med vožnjo ne oddaja nenavadnih zvokov

Če opazite poškodbo ali okvaro, se obrnite na službo za stranke in se dogovorite o nadaljnjem postopku.

Električnega vozička ni dovoljeno uporabljati, dokler ni popravljen.

VIII. NEGA IN VZDRŽEVANJE

2) NAPOTKI ZA NEGO

- Pred vsakim čiščenjem preverite, ali je električni voziček izklopljen, ali ste izvlekli ključ iz ključavnice za vžig in ali je pokrov polnilnega priključka zaprt.
- Za redno čiščenje električnega vozička uporabljajte izključno mehko, vlažno krpo. Umazanijo, ki je na ta način ne morete odstraniti, lahko odstranite s polituro za umetne mase.
- Nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika, močnega vodnega curka in ostrih, jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev. To lahko trajno poškoduje površine in lake ter pospešuje korozijo.
- Kovinske dele, na primer odbijače in okvir, obdelujte le s primernimi negovalnimi sredstvi in vedno poskrbite za primerno zaščito proti koroziji.



Shranjujte električni voziček na suhem in hladnem mestu. Če je električni voziček dlje časa izpostavljen neugodnim vremenskim vplivom (na primer neposredni sončni svetlobi, vročini ali mrazu itd.), lahko to povzroči hitrejše staranje površin iz umetne mase in skrajša življenjsko dobo akumulatorjev.

IX. JAMSTVO/GARANCIJA

Pred začetkom uporabe temeljito preberite navodila za uporabo, da se seznanite z uporabo električnega vozička.

Za ohranjanje pravice do uveljavljanja garancije je treba upoštevati napotke za uporabo, nego in vzdrževanje, ki so navedeni v uporabniškem priročniku. Upoštevanje napotkov za uporabo, nego in vzdrževanje bistveno prispeva k podaljšanju življenjske dobe električnega vozička.

Ne glede na zakonsko določene pravice do uveljavljanja garancije ponuja proizvajalec 36-mesečno garancijo. Datum začetka garancije je datum prodaje električnega vozička končnemu uporabniku. Garancija velja izključno za pomanjkljivosti, ki temeljijo na materialnih ali proizvodnih napakah.

Garancija ne velja za obrabne dele in material, ki se uporablja za servisna dela.

Vsa popravila mora opraviti z naše strani pooblaščen strokovna delavnica.

Garancija je vezana na lokacijo in jo je mogoče uveljavljati le v državi, kjer je bil izdan račun.

Pri poškodbah, nastalih zaradi nepravilnega ravnanja, spreminjanja naprave ali neupoštevanja napotkov za uporabo, nego in vzdrževanje, ni mogoče uveljavljati garancije. Garancijo je mogoče uveljavljati le, če nastalo škodo javite neposredno pri prodajalcu. Pravica do garancije upravičuje kupca le do odprave okvare ali (po naši izbiri) do popravila ali zamenjave okvarjenega dela v strokovni delavnici, ki smo jo pooblastili mi. Za posredno in neposredno škodo ne prevzemamo odškodninske odgovornosti. Za zanemarjena vozila ni mogoče uveljavljati garancije.

Garancijska popravila ne podaljšajo garancijske dobe.

Za preverjanje in odločitev glede upravičenosti garancijskega primera je pristojen proizvajalec.

X. Varstvo okolja



Odpadne naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke! Če električni voziček postane neuporaben, je vsak potrošnik zakonsko obvezan, da odpadne naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirnem mestu v svoji občini/mestni četrti. Tako se zagotovi strokovna predelava odpadnih naprav in preprečijo škodljive posledice za okolje. Zato so električne naprave označene s tem simbolom. Okvarjene ali neuporabne akumulatorske baterije odnesite na lokalno zbirno mesto. Bodite pozorni na simbol na akumulatorski bateriji.



Embalažo odložite med odpadke v skladu z načeli za reciklažo. Lepenko in karton odložite med star papir, folije pa v reciklažo surovin.

XI. IZJAVA O SKLADNOSTI / EC-Declaration of Conformity

glej prilogo

XII. SLUŽBA ZA STRANKE

Opombe:

Če imate vprašanja glede kupljenega izdelka, na katera vam prodajalec ne more odgovoriti, se obrnite na naš servisni center na elektronskem naslovu servicecenter@ksr-group.com.

Pri pisnih poizvedbah navedite naslednje podatke, da bomo lahko obdelali vašo poizvedbo:

Podatki o stranki:

Ime/priimek

Ulica/hišna številka

Poštna številka/kraj/država

Telefonska ali mobilna številka vklj. s kodo države

Datum rojstva

Ime izdelka, kot je zapisano na embalaži

Podatki o prodajalcu:

Ime podjetja/podružnica

Številka računa

Datum računa

V nujnih primerih se obrnite na naš klicni center:

tel.: +43 (0) 2735 73700-3400

Distributer/izdajatelj:

KSR Group GmbH

Im Wirtschaftspark 15

3494 Gedersdorf

Avstrija

